

## Pla d'acció per a la igualtat entre dones i homes

El Pla d'acció per a la igualtat entre dones i homes de la UAB vol resoldre les desigualtats entre sexes detectades en el si de la Universitat. Pàg. 3

### XI MOSTRA DE TEATRE UNIVERSITARI A LA UAB

L'Autònoma ha organitzat la XI Mostra de Teatre Universitari de l'Institut Joan Lluís Vives. Més de cent actors han participat en aquesta edició, en què, per primer cop, a més de les representacions, s'hi van fer tallers de formació. **PÀG. 13**



### SARAMAGO ELOGIA L'OFICI DE TRADUCTOR

José Saramago i la seva esposa i traductora, Pilar del Río, van presidir el lliurament del premi de traducció que atorga l'Institut Camões –amb seu a la UAB–, a la millor traducció de l'obra d'un autor portuguès al castellà o al català. **PÀG. 5**

### INVESTIGUEN L'IMPACTE DEL MUSCLO ZEBRAT

Un grup d'investigadors de l'Institut de Ciència i Tecnologia Ambientals (ICTA) de la Universitat Autònoma de Barcelona estan avaluant els aspectes socioeconòmics de la invasió del musclop zebra als pantans de la conca de l'Ebre. **PÀG. 9**

# La reforma de la LOU, prioritat ministerial

## La nova ministra d'Educació i Ciència en destaca la importància

➤ Segons el rector, «es preveu que aquesta reforma es refereixi només a aspectes molt concrets»

Les primeres declaracions de la nova ministra d'Educació i Ciència, Mercedes Cabrera, en què destacava que la seva prioritat serà la universitat i la reforma de la Llei orgànica d'universitats, van obrir l'informe del rector del mes de maig del Consell de Govern. Lluís Ferrer va afegir que «es preveu que aquesta reforma de la ministra es refereixi només a aspectes molt concrets».

El rector també va dir que, en les properes setmanes, es coneixeran més canvis ministerials i que, probablement, Miguel Ángel Quintanilla serà nomenat secretari d'Estat d'Universitats i Investigació.

### CANVIS A LA GENERALITAT

La remodelació del govern de la Generalitat de Catalunya i, en concret, el nomenament de Manuel Balcells com a nou conseller del Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, en substitució del doctor Carles Solà, van ser altres temes de l'informe. Aquesta informació posteriorment ha estat superada pels fets esdevinguts a

partir de la sortida d'Esquerra Republicana de Catalunya del Govern tripartit.

Davant de tot això, el rector va dir que no es preveuen grans canvis en la línia seguida fins ara pel Departament ni grans nous projectes, atès el poc temps que resta d'aquesta legislatura. «Per això», va dir, «la UAB ha de seguir amb els projectes que té engegats».

Tal com ja va anunciar a la darrera sessió del Consell de Govern, el rector va explicar que el Consell Social ha ratificat la proposta de Gustau Folch com a nou gerent de la UAB i va dir que ara, un cop nomenat, Folch ja està configurant el nou equip de Gerència.

### El rector va informar de diferents nomenaments: Gustau Folch, Antoni Peral, i Mireia Cendrós

En aquest sentit, el rector també va informar del nomenament de Mireia Cendrós com a nova vicegerenta d'Economia, així com del d'Antoni Peral com a vicegerent de Recursos Humans, alhora que va comentar que el fins ara vicegerent Valentí Llagostera deixa la UAB, a petició pròpia, per incorporar-se a la Universitat de Barcelona.

### El rector va informar de les gestions fetes per la detenció d'unes estudiants en la manifestació contra el procés de convergència europea

Tot seguit, el rector Ferrer va comentar la proposta d'acord relacionada amb els fets ocorreguts el dia 17 de novembre de 2005, després de la manifestació d'estudiants contra el procés de convergència en l'Espai Europeu d'Educació Superior.

Lluís Ferrer va informar de les gestions fetes respecte d'aquesta qüestió amb la consellera d'Interior, per tal d'aclarir les circumstàncies de la detenció d'unes estudiants de la Universitat Autònoma de Barcelona, i també va fer esment de la necessitat de fer un seguiment d'aquest assumpte.

Finalment, el rector es va referir a unes informacions relacionades amb el sistema de contractació de gerents i d'altres càrrecs de direcció de la Universitat, derivades de l'Informe de la Sindicatura de Comptes, que han estat publicades en algun diari.

Segons Lluís Ferrer, d'acord amb els informes dels serveis jurídics de la Universitat, els contractes mencionats s'ajusten perfectament a la normativa aplicable.

Més informació: [www.uab.es](http://www.uab.es)

### ACORDS

#### PLA D'IGUALTAT DE GÈNERE

S'aprova el Primer pla d'acció per a la igualtat entre dones i homes a la UAB per al bienni 2006-2007.

#### FUNDACIÓ PRIVADA IMPPC

S'aprova la participació de la UAB en la Fundació Privada Institut de Medicina Predictiva i Personalitzada del Càncer.

#### NOUS MEMBRES DE LES COMISSIONS

Es proposa l'elecció de les places vacants dels estudiants a les comissions del Consell de Govern. Alhora, s'acorda elegir els membres següents en diferents comissions del Consell de Govern: Hortènsia Curell, Josep M. Brucart, Maria Jesús Espuny, David Vidal, Laura Berenguer i Josep Maria Blanco.

#### MOCIÓ

S'aprova una moció sobre els fets ocorreguts el dia 17 de novembre de 2005, després de la manifestació d'estudiants contra el procés de convergència europea, organitzada per la Plataforma Mobilitzadora per la Universitat Pública, en què es van detenir unes estudiants de la UAB.

## CAMPUS

## La UAB actua contra la desigualtat entre sexes

### Engega el Primer pla d'acció per a la igualtat entre dones i homes

➤ El professorat és objecte d'atenció preferent atès que és el col·lectiu on hi ha més desigualtats

La UAB ha elaborat el seu Primer pla d'acció per a la igualtat entre dones i homes –aprovat pel Consell de Govern de la UAB el 4 de maig–, atès el principi de bon govern en què s'inspiren els seus Estatuts: «Per desenvolupar les seves activitats, la UAB s'inspira en els principis de llibertat, democràcia, justícia, igualtat i solidaritat». No obstant això, el sexisme ha contravengut aquests principis inspiradors i la comunitat universitària forma part del problema, la qual cosa ha impulsat el govern de la Universitat a assumir la responsabilitat d'aportar-hi solucions.

Amb l'objectiu d'elaborar un primer diagnòstic, s'ha redactat l'estudi *El sexisme a la UAB, propostes d'actuació i dades per a un diagnòstic*, del qual es deriven evidències de desigualtat, i indica que el professorat ha de ser objecte d'atenció

**Les dones es constitueixen en investigadores principals en una proporció menor que els homes**

preferent, atès que és el col·lectiu on les desigualtats són més intenses, tant en termes de segregació per sexe dels àmbits de coneixement, com en termes de desigualtat en la carrera acadèmica i de presència en els òrgans de decisió. Per aquest motiu, el Primer pla d'acció presta una atenció preferent a les polítiques de professorat en els àmbits de docència, recerca i condicions de treball.

Les dades analitzades mostren que les dones, en general, tenen una categoria acadèmica inferior a la dels homes i són minoria en tots els àmbits de coneixement. Pel que fa a la recerca, es constitueixen en investigadores principals en una proporció menor que els homes i



De l'estudi *El sexisme a la UAB, propostes d'actuació i dades per a un diagnòstic*, se'n deriven evidències de desigualtat.

accedeixen a un nombre de trams de recerca inferior al dels professors. La seva participació en els òrgans de govern de la Universitat és menor i la història universitària mostra que els doctorats *honoris causa* s'han concedit gairebé exclusivament a homes.

Pel que fa als altres dos col·lectius, el del personal d'administració i serveis i l'alumnat, s'ha observat que la distribució del PAS es caracteritza pel fet que les dones són majoritàries, tot i que la pre-

sència en les categories més altes és inferior. Es constata, a més, una participació de dones més baixa entre el personal contractat. Referent a l'alumnat, les dades mostren que les dones són majoritàries i que la proporció de dones i homes en els diferents àmbits de coneixement és molt desigual. A tots els àmbits de coneixement es constaten resultats iguals, fins i tot millors els de les estudiants respecte dels seus companys d'estudis.

### Inspirat en els principis rectors de les polítiques de dones



El desenvolupament d'aquest Primer pla d'actuació de la UAB s'inspira en els principis rectors de les polítiques de dones a Catalunya 2005-2006, que el govern de la Generalitat defineix com a eina transversal i, per tant, també d'abast universitari.

El pla s'estructura en uns eixos que segueixen les disposicions de l'article 8 dels Estatuts de la UAB:

- Visibilització del sexisme, sensibilització i creació d'un estat d'opinió.
- Accés al treball i a la promoció professional en igualtat de condicions.
- Organització de les condicions del treball amb perspectiva de gènere.
- Promoció de la perspectiva de gènere en els continguts de l'ensenyament i la recerca.
- Representació equilibrada en els diferents òrgans i nivells de presa de decisions.



# Cloenda acadèmica de l'Any de l'Àsia Oriental

## ➤ Les epidèmies asiàtiques i la medicina tradicional xinesa centren les darreres conferències

El 22 de maig es van cloure les activitats acadèmiques de l'Any de l'Àsia Oriental amb una jornada sobre les epidèmies a l'Àsia, amb la participació d'especialistes destacats. El professor Josep Vaqué va presentar l'acte del dia 22 tot recordant la incidència de les epidèmies sorgides a l'Àsia. Va agrair molt especialment la presència de Kenje Tamuri a l'acte, el qual, malgrat el moment delicat que vivia l'Organització Mundial de la Salut (OMS), on ocupa un càrrec de responsabilitat, va poder presentar la seva ponència sobre la SIDA, la tuberculosi i la malària a l'Àsia.

El professor José Luis Betrán va introduir la seva explicació sobre les principals malalties infeccioses originades a l'Àsia recordant com Bocaccio, al *Dcameró*, descriu la fugida dels joves per

escapar de l'efecte de la pesta bubònica, que va produir la mort d'un terç de la població europea. En aquesta època, es van produir les primeres polítiques de salut pública per prevenir les epidèmies i evitar-ne la propagació.

El professor Betrán va remarcar la resposta que es produeix davant les epidèmies en el món occidental: mesures públiques, evolució del pensament científic amb la implicació de l'individu en la guarició de la malaltia i la reflexió sobre l'egoisme i l'altruisme en la societat.

La professora Natàlia Majó va parlar del virus de la grip aviària, l'H5N1, que es va propagar per l'Àsia entre 1998 i 2002, i que s'ha propagat a Occident per Croàcia, Turquia i Romania.

El dia 15 de maig va tenir lloc una jornada titulada «Passat, present i futur de la medicina tradicional xinesa, una experiència a compartir», coordinada per Josefina Caminal, professora i investigadora de l'ICREA al Departament de Pediatria, d'Obstetrícia i Ginecologia i de Medicina Preventiva. Aquesta jornada va suposar una aproximació a la medici-



Josefina Caminal, a dalt, i Thomas Lundeberg, a baix.

na tradicional xinesa i s'hi va tractar l'aproximació entre aquesta i la pràctica occidental. També es va reflexionar sobre la necessitat d'atendre el malalt en les millors condicions possibles. Hi van participar el professor suec Thomas Lundeberg, el secretari de la Fundació Europea de Medicina Tradicional Xinesa, Carles Llopis, i el professor de la UAB Joaquín Beltrán.

### PREMIS

#### El professor Francisco Rico, Premi Natalino Sapegno

Francisco Rico Manrique, professor del Departament de Filologia Espanyola, va rebre a Itàlia, el maig passat, el Premi Natalino Sapegno, que concedeix la fundació del mateix nom i que distingeix el conjunt d'una obra dedicada a la història de la literatura europea. Rico ha estat guardonat per les seves aportacions al coneixement de Petrarca, l'humanisme italià, la poesia medieval i la novel·la de l'edat moderna, inclosa la seva edició crítica del *Quixot*. L'acadèmic va ser apadrinat pel novel·lista Daniele del Giudice i pel comparatista Piero Boitani. La llició magistral del professor Rico es va titular «La novela, o las cosas de la vida».



#### Xavier Vall, premiat per un assaig mèdic, històric i retòric

Francesc Xavier Vall Solaz, professor del Departament de Filologia Catalana i diplomant en Estudis Superiors Especialitzats en Història, ha estat el guanyador del XXXVI Premi Fundació Uriach d'Història de la Medicina per l'assaig *La raó segons l'organicisme darwinista. L'Ensayo teórico-práctico del Dr. J. Giné i Partagàs*. Vall hi analitza, tant des del punt de vista mèdic com històric, social, ideològic i retòric, el discurs que Joan Giné i Partagàs –una figura clau de la medicina catalana i espanyola del darrer terç del segle XIX– va pronunciar a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia, on intenta explicar com funciona la ment i la irracionalitat.



#### Beatriz Ballestín, Premi de Comunicació Científica

Beatriz Ballestín González, estudiant de doctorat del Departament d'Antropologia Social i Cultural, ha estat guardonada amb el Premi de Comunicació Científica «Joan Lluís Vives» que convoca la xarxa d'universitats Institut Joan Lluís Vives, i al qual poden participar totes les persones que tinguin inscrita i sense defensar públicament una tesi doctoral en un programa de doctorat d'alguna de les vint universitats de la xarxa. L'article premiat, «Immigració i identitats a l'escola primària: un joc de nens?», es basa en la seva tesi doctoral i hi apunta la necessitat d'un replantejament de les pràctiques educatives quotidianes amb l'objectiu de convertir-les en inclusives.



## L'escriptor José Saramago i Pilar del Río defensen la traducció com un acte d'amor a la creativitat

➤ El premi Nobel i la seva dona, traductora, presents en el lliurament del Premi Giovanni Pontiero

L'escriptor i premi Nobel de Literatura José Saramago va participar, el dia 24 de maig, juntament amb la seva esposa i traductora de moltes de les seves obres al castellà, Pilar del Río, en el lliurament del premi de traducció que atorga l'Institut Camões a la millor traducció de l'obra d'un autor portuguès al castellà o al català, de manera alterna cada any.

Aquest premi, l'ha rebut enguany Ángel Campos Pámpano per la traducció de l'obra de la poetessa portuguesa Sophia de Mello Breyner. Es tracta d'una antologia de la seva obra titulada *Nocturno mediodía. Antología poética (1944-2001)*.

Saramago va defensar la tasca del traductor com un acte d'amor a la creativitat i a la llengua i va recordar que Giovanni Pontiero es va posar a traduir la novel·la *Memorial do convento*, l'any 1984, quan Saramago era un escriptor desconegut que ni tan sols tenia editor.



José Saramago i Pilar del Río, durant la seva intervenció a la UAB.



Ángel Campos, guanyador del Premi.

La sessió acadèmica, que va tenir lloc a la Facultat de Traducció i d'Interpretació de la UAB, amb una sala desbordada per l'assistència d'estudiants i professors, va ser un acte d'homenatge als traductors personificat en Pilar del Río com a traductora destacada del premi Nobel.

L'escriptor i la seva traductora van explicar les dificultats de les traduccions literàries. Pilar del Río va reivindicar la tasca feixuga i desconeguda dels traductors i en va remarcar l'aspecte d'obra femenina i subordinada en molts casos.

Saramago va recordar els seus temps de traductor i va dir que el que fa els escriptors universals és precisament la traducció a altres llengües.

Tant el vicerector d'Estudiants i Cultura, Joan Carbonell, com la degana de la Facultat, Laura Berenguer, i la directora de l'Institut Camões, Helena Tanqueiro, van destacar la vinculació de l'escriptor portuguès a la UAB, ja que va inaugurar la seu de l'Institut Camões l'any 2001 i va participar activament en els actes de l'Any de les Llengües el 2003.

## Homenatge a l'escriptor Bernat Manciet a les Jornades Occitanes



Antoni Rosell, en la presentació del llibre.

En el marc de les XI Jornades Occitanes que han tingut lloc aquest mes de maig, amb un seguit de xerrades, tallers, homenatges i manifestacions artístiques organitzats per l'Arxiu Occità de la UAB, el dia 18 de maig va tenir lloc, al vestíbul de l'auditori de la Facultat de Filosofia i Lletres, la inauguració de l'exposició titulada «Bernat Manciet, escriptor occità».

Després de la presentació de les Jornades per part de la degana de la Facultat, Helena Estalella, es va fer un acte acadèmic amb la participació dels escriptors Guy Latry, Sèrgi Javaloyès i Estela Comelles. En el decurs de les Jornades també es va retre un homenatge a l'escriptor Max Roqueta, que també va morir, com Bernat Manciet, l'any passat.

Bernat Manciet (1923-2005) va fer poesia, novel·la i teatre i té una obra d'una gran exigència i de les més importants de la literatura contemporània. El 1955 va publicar el seu primer recull de poesia, que va produir un autèntic terratrèmol en les lletres occitanes. També va tenir una gran repercussió la seva obra *L'enterrament a Sabres*, de 1996.

### XERRADA DE MIQUEL SIGUAN

Les Jornades Occitanes es van iniciar el 4 de maig amb una xerrada del professor Miquel Siguan, i es van cloure el 30 de maig amb la presentació del llibre *Galicia e as Cantigas de Santa Maria de Alfonso X*, d'Antoni Rosell. Per a més informació sobre l'Arxiu Occità, podeu consultar la pàgina <http://seneca.uab.es/aoc/>.

## La UAB ret homenatge a Alejandro Finisterre, poeta i editor de l'exili republicà

➤ L'inventor del futbolí ha donat a la Universitat una important col·lecció de revistes

Alejandro Finisterre (de nom real, Alejandro Campos Ramírez) va arribar a la UAB el 16 de maig a pas lleuger i tan combatiu com en els seus anys de joventut. Als vuitanta-set anys, Finisterre és un personatge amb tots els ets i uts; editor republicà i exiliat dues vegades (d'Espanya pel franquisme i de Guatemala pel cop d'estat de 1956), és també l'inventor del futbolí.

La seva visita a l'Autònoma, però, va ser en qualitat d'editor i propietari d'una interessant col·lecció de 201 números originals de la revista cultural *Ecuador 0º 0' 0* (que editava el mateix Finisterre), que el poeta gallec ha donat al Grup d'Estudis de l'Exili Literari (Gexel) de la UAB. L'acte va tenir lloc a la Biblioteca d'Humanitats, on romandrà la col·lecció d'ara endavant.

Primer, els assistents van poder veure un fragment del documental sobre el futbolí *Tras el futbolín*, de la productora Tratar. Després, Finisterre va tenir la paraula i va deixar l'audiència embadalida amb les



El professor Manuel Aznar amb el poeta i editor Alejandro Finisterre i María Herrero, la seva dona.

seves històries de joventut. Finisterre és, sens dubte, un dels pocs testimonis republicans d'aquesta envergadura que queden vius.

En acabar l'acte, els assistents es van dirigir a l'entrada de la Biblioteca, on s'ha muntat una mostra de la col·lecció de revistes i primeres edicions.

### El llegat de León Felipe i l'Ajuntament de Zamora

Alejandro Finisterre s'ha traslladat recentment a viure a Zamora per ser més a prop del conflicte que l'enfronta amb l'Ajuntament de la ciutat castellana, actualment governada pel Partit Popular, a qui ha posat una querella. Finisterre és el testamentari del poeta zamorà León Felipe, i va donar a l'Ajuntament de la ciutat els manuscrits de l'artista i tot el seu llegat. El problema és que des de l'Ajuntament, segons Finisterre, s'ha trencat el pacte entre les dues parts, ja que la documentació és inaccessible per als estudiosos i el públic en general i la deixadesa està destruint els manuscrits. El 2003, quan es va fer la cessió, l'Ajuntament va prometre obrir una Casa-Museu León Felipe al centre de Zamora, però no s'ha fet cap pas més respecte d'aquesta qüestió. Per això Finisterre ha decidit traslladar el seu domicili a Zamora, per pressionar més intensament l'Ajuntament del PP.

#### FOTONOTÍCIA



### Els consellers vénen a conèixer el Cbateg

La consellera de Sanitat, Marina Geli, i l'aleshores conseller d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, Manuel Balcells, de la Generalitat de Catalunya, van venir al campus de la Universitat Autònoma de Barcelona el 9 de maig passat per conèixer les instal·lacions del Centre de Biotecnologia Animal i de Teràpia Gènica (Cbateg), que està situat al costat de la Facultat de Medicina. Els consellers van ser rebuts per la directora del centre, Fàtima Bosch, qui els va explicar les línies de recerca d'aquest important centre d'investigació propi de la UAB, especialitzat en l'estudi de la diabetis *mellitus*.

#### NOMENAMENTS

### Louis Lemkow és nomenat nou director de l'ICTA



El catedràtic del Departament de Sociologia, Louis Lemkow Zetterling, és el nou director de l'Institut de Ciència i Tecnologia Ambientals (ICTA). D'altra banda, i continuant amb nomenaments, el professor Juan Manuel Abril Campoy és el nou responsable del Departament de Dret Privat des del 29 d'abril passat. I en l'entorn del PAS, Genoveva Sánchez Martínez, que des del 1999 fins ara havia assumit la responsabilitat de Comptabilitat, va ser nomenada cap de l'Àrea d'Economia i Finances l'1 de maig d'enguany.



## El Dia de la Família a la UAB arriba al rècord d'assistència



Després de dos anys a Lletres, en aquesta ocasió el punt neuràlgic de la trobada ha estat la plaça de l'Hotel Campus.

➤ Durant el maig també s'han organitzat jornades sobre el segon cicle, els màsters i els postgraus

El dissabte 6 de maig, més de nou-centes persones (unes tres-centes famílies) van visitar la UAB. En la seva tercera edició, el Dia de la Família va arribar a una xifra rècord d'assistents. Aquesta vegada i a causa de l'èxit de convocatòria, el punt neuràlgic i el lloc de la trobada va ser l'Hotel Campus.

A la plaça del davant de l'Hotel, les famílies es van concentrar per rebre la documentació i l'acreditació que els va permetre visitar les instal·lacions. La vicerectora de Relacions Institucionals, Anna Cros, i el coordinador per a Relacions amb Secundària, Jaume Aulet, els van donar la benvinguda a l'Hotel abans que es repartissin pels autobusos per fer una ruta pel campus que els va portar fins al centre escollit.

Les facultats es van aplicar a mostrar les aules, laboratoris, biblioteques i serveis als progenitors dels futurs alumnes, i a explicar-los els estudis que ofereixen. La Vila Universitària i el Servei d'Activitat Física també van despertar l'interès dels assistents i es van poder visitar.

El mes de maig ha estat intens pel que fa a la promoció de la UAB. Així, durant tres dies diferents han tingut lloc jornades informatives: el dia 10, la Jornada dels Màsters Oficials, organitzada per primer cop; el dia 18, la Jornada d'Estudis de Segon Cicle, i el dia 25, la Jornada de Postgrau, també organitzada per primera vegada.



Des de l'Hotel, les famílies es van desplaçar a les diferents facultats (aquí baix, Ciències de la Comunicació).

## BREUS

### Lliurats els primers títols de doctor en Dret a El Salvador

El rector de la UAB, Lluís Ferrer, es va desplaçar fins a El Salvador, el 22 de maig, per participar en l'acte de lliurament de títols del programa de doctorat en Dret Pluralista, Públic i Privat que l'Autònoma imparteix en aquest país centramericà. Aquest és el primer doctorat en Dret que s'imparteix a El Salvador després de 41 anys. Aquesta iniciativa està finançada per l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional i hi participen cinc universitats locals i importants institucions de l'àmbit judicial. L'acte va tenir lloc a la Universitat d'El Salvador (UES) i també van assistir-hi el viceministre d'Educació i l'ambaixador d'Espanya, entre d'altres.

### La diversitat cultural en l'educació, a debat



La Facultat de Ciències de l'Educació va organitzar, el 26 de maig, una jornada, en el marc de les converses pedagògiques, titulada Diversitat Cultural i Educació. S'hi van presentar els treballs realitzats pels estudiants en les Converses Pedagògiques 2006 i es va fer una taula rodona amb els portaveus d'Educació dels grups parlamentaris del Parlament de Catalunya. El vicerector d'Estudiants i de Cultura, Joan Carbonell, i el degà de la Facultat, Màrius Martínez, van presentar l'acte.

### Estudiants de batxillerat participen en un judici simulat

El 18 de maig va tenir lloc la quarta edició de la simulació de judicis organitzada per la Facultat de Dret de la UAB. El jutge Enric Rovira, magistrat de l'Audiència de Barcelona, va presidir les exposicions. Els objectius eren apropar el món del dret i els valors de la justícia a estudiants de batxillerat i aprofundir en aptituds com el treball en equip i la capacitat de redacció, de síntesi o d'argumentació. Hi van participar l'IES Castellar i l'IES Puig de la Creu, de Castellar del Vallès, i l'IES Montserrat Roig de Terrassa.

## Experts jurídics defensen la regulació de la prostitució

➤ La UAB organitza el seminari **El Treball Sexual: Necessita Regulació?** per abordar la qüestió

El seminari **El Treball Sexual: Necessita Regulació?**, organitzat per les professores de la UAB Judith Astelarra i Elena Larrauri, l'11 de maig, va reunir prop de cinquanta persones a la sala de juntes de l'edifici del Rectorat per debatre amb rigor un tema conflictiu i complex com aquest.

Una de les principals conclusions a què es va arribar és que és necessari fer una distinció entre tràfic i treball sexual. Encara que el tràfic és criminal, existeix una sobreestimació i distorsió per part dels mitjans de comunicació del problema de la prostitució forçada. Diverses investigacions assenyalen que, si bé les xarxes i el tràfic de persones existeixen, una proporció important de dones exerceix la prostitució de manera voluntària.

Una altra conclusió a què es va arribar és que la manca de tractament del tema de la prostitució i la seva estigmatització dificulten el debat sobre la legitimitat del treball sexual. La precarietat que pateixen les dones al mercat laboral, les desigualtats existents entre el nord i el sud i la immigració són algunes de les raons per les quals moltes dones opten voluntàriament pel treball sexual.

També es va reconèixer la importància de la intervenció de l'Estat i la necessitat de regular la prostitució sense criminalitzar-la ni estigmatitzar-la. La normativa comunitària estableix una legislació opaca a causa de la diversitat d'interessos dels estats membres.

En relació amb l'avantprojecte de llei, es va reconèixer la importància de tirar endavant aquesta iniciativa política i la valentia de la consellera Montserrat Tura de realitzar-la. No obstant això, s'han

**Cal distingir entre tràfic sexual –un fet criminal– i treball sexual –exercit de forma voluntària per moltes dones**

criticat diversos aspectes d'aquesta iniciativa legal, com la manera d'abordar l'espai públic en relació amb la prohibició d'exercir la prostitució al carrer.

Entre els participants hi havia Mercedes García Aran, catedràtica de Dret Penal, Carlos González, magistrat de l'Audiència de Barcelona, Miren Ortubay, professora de Dret Penal de la Universitat del País Basc, Francesca Puigpelat, degana de la Facultat de Dret de la UAB, Ramón Sáez, magistrat de Madrid, i Maria Sanahuja, jutge degana de Barcelona. El rector Lluís Ferrer també hi va ser present.

### NOMENAMENTS

Joan Melcion, nou vicegerent d'Afers Acadèmics



Joan Melcion Tenas va ser nomenat nou vicegerent de l'àmbit d'Afers Acadèmics el 18 de maig passat. El professor Melcion és llicenciat en Filosofia i Lletres (Filologia Catalana) i catedràtic de Llengua Catalana d'Escoles Oficials d'Idiomes. Ha estat professor de Llengua Catalana en diversos centres públics i privats. Ha estat assessor de diversos departaments de la Generalitat pel que fa a política lingüística. Anteriorment havia ocupat els càrrecs de director de l'Escola Oficial d'Idiomes de Barcelona, director del Servei d'Idiomes Moderns de la UAB i director d'UAB Idiomes-Barcelona (FUAB). Pel que fa a l'àmbit dels estudis literaris, Joan Melcion és un expert en la figura i l'obra de l'escriptor Pere Calders.

Mireia Cendrós, nova vicegerenta d'Economia



Mireia Cendrós Carreras va ser nomenada, l'abril passat, nova vicegerenta de l'Àmbit d'Economia de la Universitat Autònoma de Barcelona. Fins ara, havia ocupat el càrrec de directora de l'Àrea d'Economia i Patrimoni de la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC). Mireia Cendrós és llicenciada en Administració i Direcció d'Empreses per ESADE. Anteriorment, havia treballat en diverses empreses privades, sempre en l'àmbit de les finances, les auditories i les consultories, entre d'altres.

### EL WEB

<http://www.uab.es/oaid>



L'Oficina de l'Autònoma Interactiva Docent (OAI), que aquests dies celebra el desè aniversari, té un web en el

qual es poden trobar recursos, projectes i notícies, entre d'altres, sobre la interactivitat i els mètodes virtuals d'aprenentatge. Així, s'hi pot trobar tot allò referent al model bimodal que ofereix la UAB per seguir alguns dels seus estudis, els manuals del Campus Virtual o informació sobre les plataformes educatives. Per al desè aniversari han preparat una jornada que permetrà debatre i reflexionar sobre un objectiu docent innovador.



## RECERCA

## Investiguen la invasió del musclo zebra a l'Ebre

### L'ICTA de la UAB n'avalua els aspectes socioeconòmics

➤ Les espècies introduïdes per la pesca esportiva tenen efectes econòmics positius als pobles de l'Ebre

Investigadors de l'Institut de Ciència i Tecnologia Ambientals (ICTA) de la UAB, en el marc del projecte europeu ALARM (Assessing Large-Scale Environmental Risks with Tested Methods), estan avaluant els aspectes socioeconòmics de la invasió del musclo zebra als pantans de l'Ebre. La invasió, detectada a l'Ebre des de 2001, pot estendre's al conjunt dels pantans de les conques ibèriques i nord-africanes tot seguint altres espècies introduïdes per la pesca esportiva.

Malgrat l'impacte ecològic, les espècies de peixos introduïts per a la pesca esportiva tenen efectes econòmics positius als pobles de l'Ebre. Tal és el cas del silur (*Silurus glanis*), present a la regió des dels anys setanta i que atreu centenars de pescadors del nord d'Europa. Tanmateix, les pràctiques associades a la pesca esportiva han contribuït a la introducció i a l'establiment al país del musclo zebra (*Dreissena polymorpha*).

El musclo zebra genera colònies denses que s'adhereixen a les infraestructures i les col·lapsen. És així com a l'Ebre ha causat perjudicis a la presa de Ribarroja, a la central nuclear d'Ascó i als sistemes de captació i distribució d'aigua



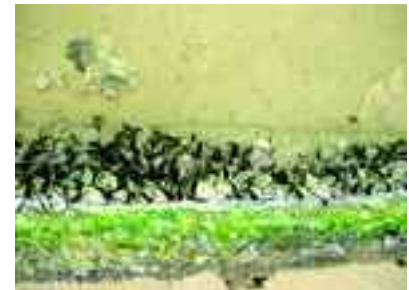
El musclo zebra genera colònies denses que s'adhereixen a les infraestructures i les col·lapsen.

potable i de reg de diverses localitats. L'eradicació de l'espècie, un cop establerta, no és gens fàcil.

Les mesures aplicades per la Confederació Hidrogràfica de l'Ebre i el Govern d'Aragó, enfocades a la desinfecció d'embarcacions, no han estat eficaces. La invasió va quedar palesa l'estiu de 2005, quan la reducció del nivell dels embassaments va exposar alts nivells d'infecció.

#### INVASIONS AQUÀTIQUES

Un equip d'investigadors de la UAB analitza les respostes socials a aquestes dues invasions aquàtiques. Una de les tècniques emprades pel grup de recerca és el disseny participatiu d'escenaris que permet integrar diferents formes de coneixement promovent debats locals sobre els desenvolupaments alternatius del pro-



Aquest bivalve podria arribar a altres conques.

blema. En matèria d'ús recreatiu, els factors assenyalats pels actors són diversos. En destaquen l'ús irregular d'esquer viu o la introducció d'espècies alienes, com l'alburn (*Alburnus alburnus*), per tal de compensar la desaparició d'altres espècies locals.

El moviment d'embarcacions i d'aparells de pesca, l'ús incontrolat d'embarcadors i l'elevat trànsit de pescadors estrangers també contribueixen al transport de larves i d'individus adults de musclo zebra a noves àrees.

En la recerca, dirigida pel professor Joan Martínez Alier, de l'Institut de Ciència i Tecnologia Ambientals, hi col·laboren els integrants del projecte ALARM a la UAB: Beatriz Rodríguez Labajos, Rosa Binimelis i Iliana Monterroso. ALARM aplega més de cinquanta centres europeus interessats en l'avaluació d'amenaques a la biodiversitat.

## Altres conques vulnerables a la invasió

No es descarta que el musclo zebra arribi a altres conques. Per exemple, el buidatge del pantà de Sau, el mes d'octubre passat, va revelar la presència d'espècies com el silur i l'alburn, la qual cosa fa que sigui una àrea susceptible d'invasió de musclo zebra.

Igualment, s'ha registrat la presència de silur en embassaments a la conca del Tajo, a

la frontera amb Portugal, així com en embassaments de països nord-africanos.

Així, si es confirma la relació entre la pesca esportiva de gran peix predador i la introducció del musclo zebra, àrees com les esmentades esdevindrien les pròximes zones vulnerables a la invasió d'aquest bivalve.

## Institut d'Estudis Regionals i Metropolitans

➤ Cent persones treballen en l'Enquesta de condicions de vida i hàbits de la població de Catalunya

L'Institut d'Estudis Regionals i Metropolitans de Barcelona (IERMB), dirigit per Carme Miralles-Guasch, és un consorci d'investigació per a la recerca de qüestions econòmiques, socials i territorials en àmbits urbans, metropolitans i regionals, on conflueixen els interessos de la Universitat, l'administració pública i les institucions per a la promoció econòmica. Va ser creat l'any 1984 per la Corporació Metropolitana de Barcelona, la UAB i la Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Barcelona. Al llarg dels anys, s'ha anat ampliant amb la participació d'altres institucions.

Actualment està a punt de finalitzar el treball de camp de l'Enquesta de condicions de vida i hàbits de la població de Catalunya 2005. Es tracta d'una de les operacions estadístiques de major envergadura que mai s'han realitzat a Catalunya. L'estudi es va iniciar el maig de 2005, amb el disseny i el desenvolupament del treball, i es preveu que la recollida total de la informació s'acabi aquest mes de juliol.

L'Enquesta de condicions de vida i hàbits de la població de Catalunya 2005 és un instrument de recollida i d'interpretació d'informació de base sobre les condicions de vida i els hàbits de la població. Té com a objectiu principal proporcionar dades i elements d'anàlisi sobre les dinàmiques socials i territorials que es generen en el territori català, com també sobre les transformacions que s'hi operen. Consisteix en la realització d'en-



Té la seu a la Facultat de Medicina i consta de 25 tècnics, a més d'uns setanta enquestadors arreu de Catalunya.

treuents presencials a una mostra de 10.446 persones, representativa de la població de setze anys i més que resideix en un habitatge familiar al territori de Catalunya.

**S'han fet 196 preguntes  
a una mostra de 10.446  
persones, representativa de la  
població de més de 16 anys**

L'àmbit territorial d'estudi és el conjunt de Catalunya, amb diferents nivells de desagregació territorial que permeten la comparabilitat de resultats amb edicions anteriors de l'Enquesta.

El qüestionari que s'empra per fer l'Enquesta sobre condicions de vida i hàbits de la població de Catalunya 2005 consta

de 196 preguntes i s'ha calculat que tinguí una durada d'uns quaranta-cinc minuts de mitjana, amb preguntes sobre educació i treball, ingressos i consum, habitatge, percepció de l'entorn i ús i imatge del territori, cultura i lleure o relacions socials i associacionisme.

La mostra està construïda a partir de l'aplicació de la tècnica de mostreig aleatori estratificat, basada en la construcció d'estrats de població homogenis a partir d'una sèrie de variables socioeconòmiques identificatives de les seccions censals de Catalunya.

El treball de camp que està a punt d'enllestir-se consisteix en la recollida de la informació, la codificació i la gravació i depuració de les dades fins a la creació final de la matriu de dades. L'organigrama de treball consta de 25 tècnics que treballen a les instal·lacions que l'Institut té a la Facultat de Medicina del campus de la UAB, i d'un equip d'uns 70 enquestadors repartits arreu del territori català. El treball està organitzat en diversos equips de treball que dissenyen i controlen tot el procés.

Tant el mètode de treball de realització de l'enquesta com els controls de qualitat sobre la informació obtinguda són un referent en l'àmbit de la recerca en ciències socials, i són seguits per investigadors de la UAB i per altres universitats espanyoles.

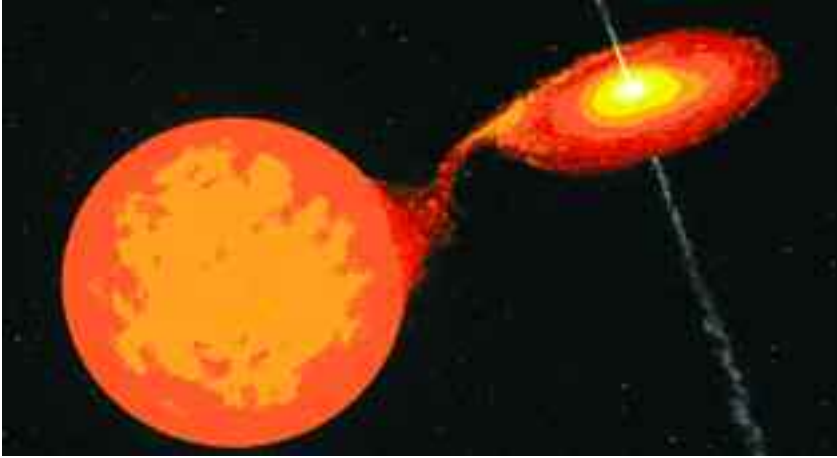
### Estadística oficial de l'Institut d'Estadística de Catalunya

Aquesta enquesta, la du a terme l'IERMB cada cinc anys des de 1985 i, per primera vegada, la darrera edició ha comprès el conjunt del territori de Catalunya. Aquest projecte, de periodicitat quinquennal, ha anat ampliant successivament l'àmbit territorial d'estudi des de la primera edició. Aleshores, l'any 1985, l'estudi es va restringir a l'Àrea Metropolitana de Barcelona. L'any 2000, el territori d'estudi ja va incloure tota la província de Barcelona, i l'any

2005, l'enquesta ha cobert finalment tot el Principat.

Es tracta d'un projecte impulsat i finançat en un primer moment per la Corporació Metropolitana de Barcelona i posteriorment per la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona i per la Diputació de Barcelona. En l'edició de 2005, s'hi ha incorporat l'Institut d'Estadística de Catalunya (Idescat).

# Descobreixen l'emissió de raigs gamma d'un microquàsar



Aquesta recerca s'ha centrat en l'observació, amb el telescopi MAGIC, d'un dels vint microquàsars que es coneixen.

➤ Investigadors de la UAB han participat en aquesta descoberta, publicada a *Science*

Un equip que treballa amb el telescopi MAGIC (de l'anglès *Major Imaging Gamma-ray Atmospheric Cherenkov*) ha publicat, a la revista *Science*, el descobriment de l'emissió variable de raigs gamma d'energia molt alta produïts per un microquàsar, en el qual han participat científics de l'Institut de Física d'Altes Energies (IFAE) de la UAB.

Els microquàsars són sistemes binaris d'estrelles que es componen d'una estrella normal molt massiva i d'un objecte molt dens que pot ser una estrella de neutrons o un forat negre, el qual orbita al voltant de l'estrella normal. Quan totes dues estrelles estan prou a prop entre si, es produeix una transferència de matèria de l'estrella massiva cap a l'objecte compacte a causa de l'atracció gravitatòria. Part d'aquesta energia s'allibera en forma de feixos de partícules que viatgen a velocitats properes a la de la llum i produeix espectaculars emissions de radiació.

Un dels vint microquàsars coneguts, anomenat LS I +61 303, s'ha pogut observar amb el telescopi MAGIC, que es troba a l'Observatori del Roque de los Muchachos, a l'illa canària de La Palma, i on col·laboren 130 científics de diferents països. Les observacions realitzades entre l'octubre de 2005 i el març de 2006 han revelat que aquest microquàsar emet raigs gamma d'alta energia –dels

quals a la Terra n'arriba aproximadament un per metre quadrat al mes– i que la intensitat d'aquesta emissió de raigs gamma varia amb el temps. Es van trobar indicacions que el patró d'emissió es repeteix cada 26 dies, el temps que dura l'òrbita de l'estrella de neutrons al voltant de l'estrella massiva. Això indica que els raigs gamma es produeixen per la interacció dels dos objectes que componen el sistema binari. El resultat també fa pensar que podríem estar davant d'una propietat inherent a aquest tipus de sistemes. Futures observacions d'LS I +61 303 amb el telescopi MAGIC, juntament amb la interpretació teòrica dels resultats presents, ajudaran a aclarir

**Els microquàsars són sospitosos de contribuir a la producció de raigs còsmics, l'origen dels quals continua sent un misteri**

els mecanismes de producció de raigs gamma en microquàsars.

Aquesta recerca s'ha portat a terme a l'IFAE. L'han dirigida els doctors Juan Cortina (investigador Ramón y Cajal) i Javier Rico (investigador Juan de la Cierva) i forma part de la tesi doctoral de Núria Sidro (professora associada a la UAB). Tots tres formen part del grup dirigit per Manel Martínez. També hi han participat la Universitat de Barcelona i la Universitat Complutense de Madrid, a més d'investigadors d'Alemanya, Itàlia, Suïssa, Polònia, Finlàndia, Estats Units, Bulgària, Armènia i Argentina.

## BREUS

## Nou mètode per millorar les imatges dels satèl·lits

Els satèl·lits observen silenciosos els fenòmens naturals que s'esdevenen al nostre planeta. Són els científics de diverses disciplines els qui utilitzen aquesta eina per prevenir catàstrofes, mesurar la contaminació, etc. No obstant això, les imatges reproduïdes per aquests ulls mecànics no són tan fiables com voldríem. Per alleugerir aquesta miopia dels satèl·lits, un equip del Centre de Visió per Computador de la UAB proposa un mètode de fusió d'imatges anomenat WiSpeR.

## Joan Massagué explica la seva recerca sobre la metàstasi



Dins la vintena edició dels seminaris Aspectes Generals i d'Investigació Bàsica en Càncer de Mama, que organitza el Grup Multidisciplinari per a l'Estudi del Càncer de Mama, el professor Joan Massagué va pronunciar la xerrada «Metàstasi per càncer de mama: gens, mecanismes i oportunitats terapèutiques», el 31 de maig, a la Facultat de Medicina de la UAB. Massagué va fer un repàs de la recerca que ha dut a terme sobre l'origen dels processos de metàstasi.

## El Centre de Lingüística Teòrica esdevé nou CER

El Consell de Govern de la Universitat Autònoma de Barcelona va aprovar constituir en centre d'estudis i recerca (CER) el Centre de Lingüística Teòrica. Els seus membres pertanyen als departaments de Filologia Catalana i de Filologia Espanyola i la seva recerca toca tres àmbits: la teoria fonològica i morfològica, la teoria sintàctica i semàntica i la lingüística descriptiva comparada del català, del castellà i d'altres llengües romàniques. Està reconegut com a Grup de Qualitat de la Generalitat i treballa en projectes amb el Ministeri d'Educació.



# L'ICTA elabora una anàlisi pionera sobre l'impacte de les motocicletes als espais naturals

➤ Un equip de la UAB ha elaborat l'estudi, encarregat per la Federació Catalana de Motociclisme

L'Institut de Ciència i Tecnologia Ambientals (ICTA) de la UAB ha presentat un informe sobre l'impacte de les motocicletes en l'espai natural, que ha elaborat per a la Federació Catalana de Motociclisme. L'estudi, titulat *Diagnosi de la pràctica de l'esport del motociclisme en espais naturals*, representa una novetat perquè els investigadors no han trobat estudis específics sobre aquest tema ni en l'àmbit nacional ni en l'àmbit internacional. L'equip tècnic que ha elaborat l'estudi està encapçalat per Ana Zahonero i Martí Boada, i també en formen part Sara Piñeres i Arnau Urgell.

El treball analitza l'impacte real del motociclisme de muntanya centrant-se en diverses localitats i valorant determinats paràmetres mesurats abans, durant i després de dur a terme la pràctica esportiva. La diagnosi es refereix tant als efectes sobre l'espai natural pròpiament dit com als efectes sobre la convivència dels motoristes amb la resta d'usuaris del medi natural.

El resultat destaca cinc aspectes. En primer lloc, la contaminació acústica. Les motocicletes impliquen un incre-



Els efectes sobre el sòl també es fan notar: assoleixen valors d'erosió superiors a 25 t/ha l'any.

**En el cas de les aus, el soroll de les motos interfereix en les comunicacions entre individus en una franja d'entre 1 i 4 kHz**

ment d'entre 20 i 30 dB respecte del soroll de fons normal en espais naturals. Això afecta bàsicament les persones, a qui provoca una sensació de molèstia.

En segon lloc, els efectes sobre el sòl. Els camins assoleixen valors d'erosió superiors a 25 t/ha l'any, que es consideren severos. És un efecte intens però totalment localitzat a les zones de trànsit.

Les motocicletes també provoquen efectes sobre la vegetació, sobretot quan circulen fora dels camins. L'aixecament de pols també afecta les plantes, però

aquest efecte queda limitat als marges dels camins.

Pel que fa a la fauna vertebrada, el motociclisme causa perturbacions de soroll i d'il·luminació. Particularment, en el cas de les aus, el soroll de les motos interfereix en les comunicacions entre individus en una franja compresa entre 1 i 4 kHz aproximadament. La presència humana també causa perturbacions.

Finalment, destaca el problema de la percepció social. De les entrevistes fetes amb diferents col·lectius representatius, se'n desprèn que els motociclistes tenen una imatge social negativa. Segons l'estudi, la majoria de les persones entrevistades considera que la solució més adient per gestionar aquesta activitat és la definició de zones per dur-la a la pràctica.

## La UAB participa en la descripció de dues espècies animals noves



*Philander deltae*, una de les dues espècies descrites.

La UAB ha participat en la descripció de dues espècies noves de mamífers pertanyents al gènere *Philander*, taxó que inclou els marsupials coneguts amb el nom comú d'opòssums cua de rata.

Jacint Ventura, del Departament de Biologia Animal, de Biologia Vegetal i d'Ecologia de la UAB; Daniel Lew, de la Fundació La Salle de Caracas; i Roger Pérez, de la Universitat Central de Venèçuela, han col·laborat en la recerca. Un dels llinatges de marsupials que des de principis del terciari ha sobreviscut fins a l'actualitat a Amèrica és el dels didèlfids, família que comprèn més de seixanta espècies i que s'estén des del Canadà fins a l'Argentina. La diversitat d'aquest grup s'ha vist incrementada amb aquesta descoberta, que ha estat publicada a l'últim

número de la revista nord-americana *Journal of Mammalogy*.

Una de les espècies descrites (*Philander deltae*) viu al delta de l'Orinoco i al golf de Paria (Venèçuela). L'altra (*Philander mondolfii*) ocupa una àrea extensa entre Venèçuela i Colòmbia. Fins ara, ambdues formes havien estat considerades subespècies del *Philander opossum*, però anàlisis craniomètriques de mida i forma i exàmens detallats a escala morfològica han aportat sòlides evidències en favor del seu reconeixement com a espècies plenes.

## COMUNITAT

## El millor teatre universitari puja a escena a la UAB

### Més d'un centenar d'actors participen en l'onzena trobada catalana

➤ L'Autònoma ha organitzat per primera vegada en la seva història la Mostra de Teatre Universitari

L'Autònoma ha estat l'organitzadora, després de vint-i-dos anys d'existència, de l'XI Mostra de Teatre Universitari de les Universitats de l'Institut Joan Lluís Vives. Del 2 al 5 de maig, els grups teatrals de les universitats d'Alacant, Barcelona, Autònoma de Barcelona, Girona, Lleida, Illes Balears, Jaume I, Míguel Hernández d'Elx, Pompeu Fabra i Vic van mostrar els seus darrers espectacles.

Les representacions no només es van poder veure als escenaris del campus de la UAB, sinó també als teatres de poblacions veïnes. L'exhibició es va estendre a l'àmbit del Vallès amb la col·laboració del Teatre Ateneu de Cerdanyola i l'Es-truch de Sabadell, «perquè les poblacions de la rodalia també puguin ser participants d'allò que es cou als teatres de les universitats», van explicar els organitza-

### Amb rigor artístic

El teatre que es fa a les universitats busca l'experimentació i la investigació de noves formes d'expressió. «Aquí podem treballar més com un laboratori creatiu», explica el director de l'Aula de Teatre, Ricard Gázquez, que valora molt positivament la Mostra, «sobretot perquè aquesta vegada hi ha hagut molt intercanvi i interrelació entre els membres dels diferents grups universitaris».

L'Aula de Teatre, que fa vint-i-dos anys que funciona i és de les més antigues de Catalunya juntament amb la de la UB, busca en els seus muntatges el rigor artístic. Explica Gázquez: «Anem més enllà d'un grup de teatre entès exclusivament com a servei als estudiants», i continua: «Fem un teatre més a mig camí entre el teatre amateur i el professional». L'Aula té ara tres muntatges sorgits dels tallers (el d'iniciació, el de creació i l'estable), en els quals participen uns vint-i-cinc estudiants.



Lectura dramatitzada de la Universitat Jaume I de Castelló.

dors. La Mostra, organitzada per Cultura en Viu i el Vicerectorat d'Estudiants i de Cultura, va reunir al campus més d'un centenar de membres de les aules de teatre de les universitats.

Enguany, a més, per primera vegada es va voler ampliar la dimensió de la Mostra. Més enllà de la representació, la trobada va incloure formació i diàleg entre els participants. Així, es van organitzar tot un seguit de tallers oberts amb diferents professionals de l'àmbit de la creació escènica. L'entrenament actoral, la veu expressiva, el teatre físic o la dramaturgia contemporània europea van ser alguns dels temes analitzats en els tallers que es van dur a terme durant la Mostra.



Geront i Argant, de l'Aula de Teatre de la UAB.

### Espectacles de la Mostra

<b>Desbordats</b>	UdG
<b>Geront i Argant, associats</b>	UAB
<b>Lectura dramatitzada</b>	UJI
<b>Divendres 84</b>	UVic
<b>Bhopal en la memòria</b>	UdL
<b>Call Center</b>	UA
<b>Dona Drac</b>	UIB
<b>¡Gracias, querida!</b>	UMH
<b>Esgarrapades</b>	UPF
<b>L'habitació</b>	UB



¡Gracias, querida!, de la Universitat Míguel Hernández.

## Augmenta la participació en les eleccions del PAS funcionari

➤ CCOO ha estat el sindicat més votat, amb 262 vots, la qual cosa li suposa 10 representants

La participació en les eleccions per escollir els representants de la Junta de personal d'administració i serveis funcionari de la Universitat Autònoma de Barcelona, que van tenir lloc el 25 de maig, ha estat la més alta dels darrers vuit anys, amb un 63,33% de participació. El 2002, el percentatge de participació va ser del 47,22%, i el 1998, del 59,71%. Van votar 537 persones d'un total de 848 electors.

El sindicat CCOO (Comissions Obreres) ha estat el més votat, amb 262 vots, la qual cosa li suposa deu representants (tres més que en les eleccions anteriors). A continuació ve el CAU-IAC (Col·lectius Assemblearis d'Universitats), que ha ob-



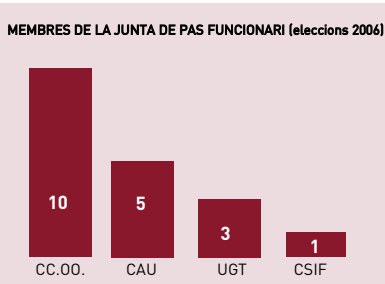
Votacions a la Facultat de Medicina.

tingut 133 vots i cinc representants, un més que en els comicis del 2002. La UGT (Unió General de Treballadors) ha obtingut 75 vots i tres representants, els mateixos que en les eleccions anteriors. La Central Sindical Independent i de Funcionaris (CSI-CSIF) ha obtingut 33 vots i un representant, també igual que en les eleccions anteriors.

### PERCENTATGES

En percentatges, aquests resultats signifiquen que CCOO ha obtingut el 49% dels vots, seguit del CAU (25%), la UGT (14%) i la CSIF (6%). Hi ha hagut un 4% de vots en blanc i un 2% de vots nuls.

Per centres, el Rectorat és l'edifici on el PAS funcionari ha votat més, seguit de Ciències Socials i de Filosofia i Lletres. CCOO ha guanyat als set centres, excepte a Ciències Socials, on el CAU és el sindicat que ha obtingut el major nombre de paperetes.



## Diada primaveral dels castellers

La Diada de Primavera de la colla castellerà Ganàpies de la Universitat Autònoma de Barcelona va aplegar, el dijous 18 de maig, a la gespa de la Facultat de Ciències, les actuacions de les colles Arreplegats (Universitat Politècnica de Catalunya/Universitat de Barcelona), Xoriguers (Universitat de Girona) i Mar-racos (Universitat de Lleida). Prèviament, hi va haver un cercavila a la plaça Cívica i, més tard, a la tarda, una actuació musical de Jaume Barri. A la foto, actuació dels Ganàpies.



### BREUS

## La UAB posa en marxa una línia de productes solidaris

La Universitat Autònoma ha posat en marxa la Col·lecció Solidària, una línia de productes institucionals solidaris. La iniciativa sorgeix com a conseqüència de la bona acceptació, el Nadal passat, de la campanya «Fes un regal solidari», que va posar a la venda dos jocs de taula elaborats artesanalment en països en vies de desenvolupament. Els diners recaptats s'han destinat a projectes gestionats per la Fundació Autònoma Solidària. A més, recentment s'ha creat una nova línia de productes que inclou jocs tradicionals d'arreu del món, com el io-io o la baldufa, i jocs de taula com el joc reial d'Ur. L'objectiu de la col·lecció és ajudar a garantir als productors dels països del tercer món un salari just pel seu treball i promoure la diversitat cultural.

## Acte d'agraïment als voluntaris de l'Autònoma

El dia 26 de maig va tenir lloc, a la sala d'actes de l'edifici del Rectorat, l'acte de reconeixement i agraïment als voluntaris de la UAB del curs 2005-2006. Durant l'esdeveniment, es va projectar l'audiovisual *Imatges de tot un any de voluntariat*, i el rector Lluís Ferrer va lliurar els certificats als voluntaris. Begoña Navarrete, directora de la Fundació Autònoma Solidària (FAS), va presentar el resum de les accions de voluntariat del curs 2005-2006. El rector va fer el lliurament de certificats a cadascun dels representats dels diferents programes. La FAS té com a missió contribuir a la construcció d'una universitat més solidària i més compromesa.

## Descomptes del 20% per al Festival Barcelona Grec 2006

Barcelona Centre Universitari (BCU) i l'Institut de Cultura de Barcelona ofereixen a tots els membres de la comunitat universitària entrades per als espectacles del 30è Festival Barcelona Grec 2006, amb un descompte del 20% sobre el preu de venda. Per tercer any consecutiu, es posa en marxa aquesta iniciativa per promoure una major presència de la comunitat universitària en la vida cultural de Barcelona.



## Acte de reconeixement per als 73 nous administratius



➤ Es va fer una sessió d'acollida a les persones que han aprovat les darreres oposicions

El 9 de maig passat, a la sala d'actes de l'edifici del Rectorat va tenir lloc un sentit i cordial acte d'acollida als 73 nous administratius de la Universitat que s'han incorporat a aquesta categoria professional després de les darreres oposicions.

L'encontre va ser presidit pel gerent de la UAB, Gustau Folch, qui va donar la benvinguda als nous treballadors i els va encoratjar a desenvolupar una profitosa carrera professional. A l'acte, també van assistir-hi el vicegerent de Recursos Humans, Antoni Peral, qui va manifestar que amb aquest acte i aquesta incorporació la Universitat s'enriqueix, i José



Astrid Mestres, cap de Direcció de Desenvolupament de Recursos Humans.

Trigo, cap de l'Àrea de Direcció de Desenvolupament de Recursos Humans, qui va dir que s'ha demostrat que amb la progressió del procés de selecció de personal «hem estat capaços d'evolucionar i de millorar». Després dels parlaments, als nous administratius se'ls va lliurar personalment el seu nomenament.

## Oberta la inscripció a la Universitat d'Estiu

Ja és obert el termini d'inscripció per als cursos de la Universitat d'Estiu 2006, que enguany ofereix la continuïtat de les activitats amb més acceptació i la consolidació de l'espai obert Els Migdies de la Universitat d'Estiu. Els cursos d'estiu estan inclosos en l'oferta de crèdits de lliure elecció de la UAB.

La Universitat d'Estiu de la UAB iniciarà els seus cursos el 10 de juliol i els finalitzarà el 21 del mateix mes. A més dels cursos organitzats per l'Institut de

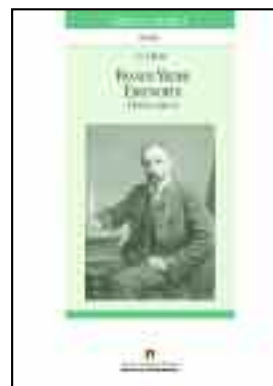
Ciències de l'Educació (ICE), dels cursos d'idiomes i dels cursos d'activitat física, la Universitat d'Estiu ofereix la possibilitat de participar, cada migdia, a partir de les 13 h, en Els Migdies de la Universitat d'Estiu, un conjunt d'activitats obertes a tothom. La matrícula es pot formalitzar per Internet o a la secretaria de l'ICE. El termini acaba el 3 de juliol per als cursos que tindran lloc del 10 al 14 de juliol, i el 10 de juliol per als que es faran del 17 al 21 de juliol.

### PUBLICACIONS



**CONTABILIDAD EUROPEA 2005. Análisis y aplicación de las NIIF.** Gonzalo Rodríguez Pérez, John Slof, Magda Solà Tey, Margarita Torrent Canaleta i Immaculada Vilardell Riera. McGrawHill. 2006

Els autors, professors de la UAB, ofereixen una anàlisi de les NIIF més enllà del comentari de text de cada norma, en què examinen el tractament que presten a determinats temes comptables i introdueixen nombrosos exemples per il·lustrar-los. El lector observarà que no es presenta una anàlisi individualitzada de cada NIIF, sinó que s'agrupen en grans blocs de contingut per a la millor comprensió i relació i donar coherència a l'estudi.



**FRANCIS YSIDRO EDGEWORTH. Crònica familiar.** Lluís Barbé. Col·lecció Ciència i Tècnica (Història). Servei de Publicacions de la UAB. 2006

Francis Ysidro Edgeworth (1845-1926) va ser un economista de la primera fornada neoclàssica i un dels pioners en el terreny de la inferència estadística. La seva obra va quedar relegada en vida a un injust segon terme. Lluís Barbé ha dedicat més de deu anys a reconstruir la seva vida. Després de visitar les biblioteques de Dublín, Oxford, Londres i Cambridge i de desxifrar milers de cartes familiars, l'autor ofereix un retrat ple de vida d'Edgeworth, el gran economista i estadístic, i aconseguir que el lector l'arribi a conèixer i a considerar-lo un vell amic.

## «La UAB permet la interrelació entre especialitats diferents»

ZAMORA



### Rosa Faner

Va néixer a Ciutadella (Menorca) el 1978 i és filla de l'escriptor Pau Faner. Es va llicenciar en Biologia a la UAB. El 23 de maig passat va llegir a l'Autònoma la seva tesi doctoral, que va obtenir un excel·lent *cum laude*. La tesi, titulada «Noves aproximacions per a l'estudi del sistema HLA: de la tipificació dels loci HLA basada en la PCR a temps real al desenvolupament de tetràmers de classe II», ha estat dirigida pel professor Manel Juan, del Departament de Biologia Cel·lular, de Fisiologia i d'Immunologia de la UAB, i descriu una nova tècnica per saber amb més rapidesa però sense perdre fiabilitat si existeix compatibilitat entre els donants i els receptors d'òrgans. Aquest estudi ja ha propiciat tres patents i s'emmarca dins del treball dels Laboratoris d'Immunologia i Diagnòstic Molecular del Banc de Sang i Teixits de Catalunya.

➤ **L'AUTÒNOMA** ha parlat amb aquesta doctora, que ja ha registrat tres patents de la seva tesi

#### Per què t'atreu la immunologia?

Per la seva complexitat. És interessant estudiar el nostre sistema de defenses, saber com s'aconsegueix eliminar un antigen, etc. Implica coneixements molt diversos i inclou molts tipus de tècniques: cel·lulars, de biologia molecular...

#### En què consisteix aquesta nova tècnica per verificar la compatibilitat entre els teixits dels donants i els teixits dels receptors?

Normalment, la compatibilitat es comprova mitjançant una tècnica que es diu reacció en cadena de la polimerasa (PCR). En lloc d'utilitzar la PCR convencional, hem utilitzat una PCR a temps real. És una tècnica que ja està descrita i té moltes altres aplicacions, però nosaltres

l'hem dut a la tipificació de compatibilitats entre teixits. El més interessant és que requereix només un sol pas enfront de les tècniques habituals de PCR, que són més complicades.

#### Per què vas escollir aquest tema?

Aquest treball consisteix a aplicar tècniques de biologia molecular a la immunologia, dues coses que m'agraden molt. I té, a més, una aplicabilitat molt clara. Normalment, la recerca que fas al doctorat tracta, per exemple, sobre un enzim que fa tal cosa o tal altra, etc. En aquest cas, l'aplicació només requereix que hi hagi finançament per desenvolupar el sistema.

#### Ja heu registrat tres patents.

Són una protecció per a les tècniques que hem desenvolupat. Dues les hem fet amb extensió internacional. Sobre la primera, ja estem fent tràmits amb una empresa perquè comercialitzi un equip que podran fer servir els laboratoris.

#### I heu portat les tècniques a l'estranger.

Un cop fetes les patents, s'ha d'enviar el producte a diferents laboratoris perquè comprovin que funciona. Vam fer-ho a l'Hospital Clínic de Barcelona, al National Blood Service de Londres i al Centre de Transfusió de Madrid.

#### En què va consistir l'estada a Seattle?

La meua tesi té dues parts. Una se centra en la tipificació, i l'altra, en el desenvolupament de tetràmers (molècules d'HLA) de classe II. A Seattle vaig aprendre això.

#### Vas constatar molta diferència respecte a la recerca que es fa a Catalunya?

Als Estats Units hi ha moltes facilitats i els equips estan més integrats. Aquí no ho estan tant i t'has de moure més. Allà tenen molts més recursos; aquí, el problema sempre és el finançament.

#### I què opines de la recerca a la UAB?

A Can Ruti estic contenta. La UAB ofereix moltes facilitats perquè permet una interrelació entre especialitats diferents.

l'autònoma

**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

L'AUTÒNOMA Publicació de la UAB  
EDICIÓ I PRODUCCIÓ:

Universitat Autònoma de Barcelona  
Àrea de Comunicació i de Promoció

IMPRESSIÓ: Servei de Publicacions

REDACCIÓ: Esther Crespo, Pablo Gallegos, Miguel Ángel Linares, Antoni Merino, Sònia Perelló, Lucas Santos, Conxa Valls, Lluís Vintró.

FOTOGRAFIA: Pierre Caufapé, Jordi Pareto i Antonio Zamora.

Juny de 2006. Núm. 194

Les opinions expressades pels entrevistats reflecteixen únicament les seves idees.

Està prohibida la reproducció total o parcial dels continguts d'aquesta revista sense l'autorització escrita de l'editor. L'AUTÒNOMA es pot imprimir en format Acrobat via Internet a: [www.uab.es](http://www.uab.es)

UNIVERSITAT AUTÒNOMA  
DE BARCELONA

Àrea de Comunicació  
i de Promoció  
Edifici del Rectorat  
08193 Bellaterra  
(Cerdanyola del Vallès)  
Tel. 93 581 13 35  
Fax 93 581 25 46  
[www.uab.es](http://www.uab.es)  
g.premsa@uab.es